

YEŞİM NAZLAR:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo de finanzas y presupuestos el lunes 18 de enero de 2021 a las 16:30 UTC. En la llamada de hoy en inglés está Maureen Hilyard, Justine Chew, Sébastien Bachollet, Judith Hellerstein y Marita Moll. En este momento todavía no tenemos a nadie en el canal en español o disculpas. Una actualización reciente, Harold Arcos acaba de incorporarse al canal español. En francés está Aziz Hilali. Recibimos disculpas de Nadira AlAraj y Holly Raiche.

Del personal está Heidi Ullrich, Gisella Gruber y quien les habla, Yeşim Nazlar. También me ocuparé de administrar la llamada. Tenemos interpretación al español y al francés. Nuestras intérpretes al español son Claudia y Marina. Camila y Jacques al francés. Antes de comenzar un recordatorio. Por favor, digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para los intérpretes. Con esto le paso la palabra a Maureen. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Yeşim. Bienvenidos a todos los que están aquí con nosotros. Este es el primer análisis que haremos. Han llegado varios ABR. Es el momento de ver qué contienen. Vamos a destinar un tiempo en esta llamada para ver qué ha puesto la gente. Rápidamente los analizaremos y veremos cuáles pueden prosperar como una acción de preparación para la versión definitiva. Están en el espacio de trabajo. Los podemos ver en el espacio de trabajo de desarrollo del presupuesto que Heidi compartió en el chat. Okey. Heidi, creo que todavía están

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

ocupándose de cargar. De todas maneras podemos ir [inaudible].  
Comencemos por arriba. Judith, tiene la palabra.

JUDITH HELLERSTEIN:

De acuerdo. Este es sobre RTT. En el pasado tuvimos RTT (transcripción en tiempo real). Funcionó muy bien en el pasado en inglés. Lo pusimos en el presupuesto central y lo [inaudible]. [inaudible]. Esta vez, cuando presenté la solicitud de español y francés, que hicimos un piloto hace unos años y tuvo mucho éxito, pusimos la misma línea pero por alguna razón nuevamente sacaron el inglés del presupuesto central por cuestiones presupuestarias así que hicimos nuevamente la propuesta para no perderlo.

Aquí la idea es pedir un aumento de horas. En inglés tenemos 10 pero nos encantaría tener mucho más porque tenemos tantos pedidos... Siempre superamos el monto asignado. El CPWG está trabajando tanto y también el OBWG y creación de capacidades y otros. Hay muchos que están pidiendo RTT. Con este nuevo plan de difusión externa y participación y la revisión de At-Large hacemos un gran énfasis en participación. No hay demasiada participación en territorios donde el idioma no es el inglés. Por eso queremos avanzar con RTT en español y francés.

Recibimos un firme apoyo de León, quien es miembro del directorio, y también de otros. Esperamos que no haya conflictos. Los detalles que ven aquí es lo que se aplica desde hace más de un año. Nos gustaría tener mejores estadísticas. Cuando hacemos las encuestas al final de cada sesión la gente responde por mail. Ese es otro comentario que quería hacer.

---

MAUREEN HILYARD: Okey. Buena idea. De todas maneras, nos da una idea de qué es cada cosa. Veo que Jonathan está aquí también. Por lo menos está en la lista de solicitudes. Jonathan, si por favor puede explicar.

HEIDI ULLRICH: Perdón, Maureen, por interrumpir. ¿Quiere ir por orden? Antes de pasar deberíamos decir: Okey, ¿aceptamos este?

MAUREEN HILYARD: Primero me parece que sería bueno tener una idea breve de cada una de las solicitudes para tener una visión general. Después vamos a conversar.

HEIDI ULLRICH: Okey.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Jonathan entonces.

JONATHAN ZUCK: Así es, Maureen. Yo tengo una tercera solicitud que estoy terminando. Creo que es una conversación que se está dando de manera continuada en At-Large que tiene que ver con mejorar las maneras en que identificamos los intereses de los usuarios individuales. Hubo críticas externas y ambiciones externas que sugerirían que de alguna manera estamos involucrados en un proceso de llegar a aquellos cuyos intereses

---

nosotros queremos promover. Estoy pensando como una propuesta piloto. Hicimos una para la revisión del CCT. Podíamos por ejemplo tomar el caso de Europa, llegar a los usuarios individuales y ver cuántas personas tienen dominios, tratar de llegar a ellas, cuáles son las tendencias, identificar algunas de las posiciones clave que son políticas esenciales de la ICANN y que pueden tener consecuencias para los usuarios finales. No en abstracto. Esto tiene que ver con el hecho de que muchas de las conversaciones que tenemos sobre los usuarios individuales son en abstracto. La idea es hacer algún tipo de piloto o experimento para empezar a [inaudible]. Esa era la tercera, Maureen. Todavía no tengo los detalles pero sé que existe esta necesidad. Por eso quería hacer esta propuesta. ¿Quiere hablar sobre esto? ¿Quiere que me refiera a las otras dos? ¿Cuál es el procedimiento?

MAUREEN HILYARD: Simplemente estamos haciendo una revisión general de lo que tenemos.

JONATHAN ZUCK: Por supuesto. Okey. La primera es una discusión en hilo, continuada, y la adopción de una herramienta de apoyo a las decisiones y capacitación. Hay muchos objetivos estadísticos relacionados, tanto dentro del plan estratégico de la ICANN como bajo la reforma y la implementación de la revisión de At-Large que estamos atravesando en este momento que giran en torno a la idea de tener más gente que participe más activamente en los procesos de desarrollo de políticas y en las posiciones de desarrollo de políticas dentro de At-Large.

---

Parte de eso consiste en hacer un mayor uso de las comunicaciones asincrónicas. En otras palabras, cuando hacemos una llamada por Zoom como esta, donde hay un ida y vuelta, eso es una forma de comunicación que es muy inmediata y que requiere que la gente piense rápidamente o que tenga respuestas preparadas. Cuando no las tiene, hay un factor de intimidación mientras que las comunicaciones asíncronas es algo que está siempre que permite que la gente responda a su propio tiempo, pensando por ejemplo en el correo electrónico, una de estas formas, pero no es muy buena.

Se han venido evaluando una serie de herramientas y dos que pienso son Loomio y Slack, con un add-on específicamente para creación de consenso y apoyo a las decisiones. Esta propuesta consiste en solicitar fondos y apoyo para la implementación de un toolkit, de una caja de herramientas, para la toma de decisiones colectiva y la creación de consenso junto con la capacitación necesaria tanto del personal como de los participantes para hacer un buen uso de estas herramientas. Esa es la idea. Detrás de esta propuesta para la herramienta, la propuesta misma contiene descripciones de cómo se toman las decisiones. Este apoyo para tomar decisiones asíncronas sería muy útil. Eso sería todo de mi parte. No sé si tienen preguntas, Maureen, o continuamos.

MAUREEN HILYARD: Continuemos.

JONATHAN ZUCK: La que sigue es la traducción y publicación de materiales para la educación de usuarios individuales sobre el uso indebido del DNS. Esto

---

forma parte del compromiso que hicimos en ICANN67 de igualar nuestros esfuerzos para cambiar la práctica de la ICANN, cumplimiento contractual, etc. respecto del uso indebido del DNS. Equiparar eso con un esfuerzo para aprovechar la estructura que tenemos, las estructuras de las RALO y de At-Large, para llegar a un grupo de personas que tengan recursos educativos y webinars y posiblemente cursos que podrían ser impartidos por las ALS a las ALS para prevenir el uso indebido del DNS o para impedir que uno sea víctima.

En lugar de hacer un curso acerca de cómo reaccionar, hacer un curso para identificar un ataque de phishing, qué es malware, qué puedo hacer como usuario individual, no como un aficionado de la Internet, cómo me protejo en línea. Tuvimos ya algunas conversaciones sobre este tema con el GAC. Tanto Estados Unidos como la Unión Europea, los gobiernos han elaborado algunos materiales que podríamos aprovechar. Han hecho traducciones de algunos fragmentos seleccionados. La idea de este esfuerzo es que el equipo de difusión externa y participación de At-Large analice estos recursos disponibles, elija aquellos que son más exitosos para los usuarios individuales sin dejar de ser exactos. Primero hacer una lectura para luego asegurarnos de que hay una vasta traducción y luego incorporarlos quizá en webinar a ser impartidos por nosotros o a ser impartidos por nuestras comunidades en las ALS. Esa es la idea.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias. Recuerdo que antes de hacer las presentaciones finales tengo que decir algo que quede muy claro, que sea un punto clave. Las solicitudes van a ser comparadas con lo que existe en la ICANN. Es muy

---

importante que se diga claramente lo que se quiere y la justificación de por qué se quiere. Esto hay que recordarlo a la hora de elaborar las propuestas. Vamos ahora a pasar a las propuestas de EURALO.

JUDITH HELLERSTEIN: Lo que quiero es preguntar por qué están [inaudible]. [inaudible] que tienen que ver con las [inaudible] y tampoco [inaudible] no sabía si iba a ser un pedido de AFRALO o de ALAC porque en realidad el francés puede ser [inaudible] dentro de ALAC. Quería hablar de esto, que tiene que ver con el campo de [inaudible].

MAUREEN HILYARD: Nosotros podemos tomar decisiones al respecto. después [inaudible] rápidamente. No sé quién iba a presentar entonces. Sébastien, lo de EURALO, creo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Lo importante es que este no es mío y entonces es muy bueno pero no es mío. Creo que hay dificultades con el proceso. Por eso lo puedo leer rápidamente pero, la verdad, no puede agregar nada útil. Sé que Joanna ha sido la que lo ha realizado. Probablemente pueda [inaudible].

HEIDI ULLRICH: Sí. ¿Les parece que yo [inaudible]?

MAUREEN HILYARD: Quizá [inaudible].

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: [inaudible] lo procesamos pero no lo vi en detalle.

HEIDI ULLRICH: Sébastien, en algún momento recibió una copia de esto pero quizá [inaudible].

SÉBASTIEN BACHOLLET: No. [inaudible].

HEIDI ULLRICH: Este habla de la protección de los [inaudible] de Internet en el área de [inaudible] sería en el IGF Global [inaudible]. Si pueden avanzar un poco más. Está trabajando con una colega [inaudible]. [inaudible] reuniones virtuales [inaudible]. Cada uno de estos pedidos está solicitando, los pueden ver ustedes aquí. Lo que buscan son expertos, comunicaciones, respaldo de comunicaciones, respaldo de redes sociales e incluso también para los IGF, para este tercer taller. Maureen.

MAUREEN HILYARD: Bien. [inaudible]. [inaudible] enviar las solicitudes [inaudible]. [inaudible] solicitudes que nosotros [inaudible] incluso aunque incluya viaje y después podemos [inaudible]. Sí es una idea [inaudible]. [inaudible] se habló mucho. [inaudible]. Es como una preparación para el IGF. Esto se puede dar en las reuniones de la ICANN. La siguiente, si es la [inaudible].



---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí pero en definitiva [inaudible]. Yo tengo una pregunta respecto de [inaudible]. En el documento, en el punto número tres habla del IGF 2020 supongo que es un error y tiene que ser actualizado porque no está [inaudible]. Alguien tiene que avisar sobre esta actualización. Lo puedo hacer yo, si ustedes quieren.

MAUREEN HILYARD: No, no, no. Heidi tiene la mano levantada. Heidi, por favor.

HEIDI ULLRICH: No. Rápidamente [inaudible]. Una vez que se [inaudible] a todas estas [inaudible].

JUDITH HELLERSTEIN: Yo tengo mi mano levantada. [inaudible]. La gente que [inaudible]. Me parece que esto tiene que ver con todo ALAC. Todo lo que tenga que ver con el [inaudible].

MAUREEN HILYARD: Judith, Judith, todavía no llegamos. Vamos a tener en primer lugar una idea de lo que cada uno propuso.

JUDITH HELLERSTEIN: [inaudible].

---

MAUREEN HILYARD: [inaudible]. Vamos a tomar [inaudible]. Primero miremos qué es lo que se presentó en este momento. Bien. Sébastien, veo que ahora sí [inaudible], ¿no?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. [inaudible] que hable de [inaudible].

WALE BAKARE: Hola, ¿me escuchan bien?

ORADOR DESCONOCIDO: Sí.

WALE BAKARE: Esto que tiene que ver con Internet de las Cosas [inaudible], básicamente el componente clave que se va a plantear aquí tiene que ver con lo que sucede con la Internet [inaudible] y la evolución del DNS. Son todos los temas vinculados con DNS que sean de interés y que tengan que ver [inaudible]. También vamos a hablar de lo que tiene que ver con la [inaudible] transfronteriza más allá del [inaudible] europeo. Cuando hablamos de [inaudible] de datos, hablamos de un cruce de fronteras en este caso, también queremos hablar de cuáles son los desafíos que se enfrentan en ese caso, cuál es el impacto de todos estos temas [inaudible]. Estamos hablando también de las ciudades inteligentes, cuáles son los temas [inaudible]. Tenemos entre cinco y seis [inaudible]. Va a ser [inaudible] técnicas. Estamos tratando de entrar gente en [inaudible] que también la idea sería con esta solicitud darle apoyo financiero a esta [inaudible]. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Gracias. [inaudible] tiene que ver también con lo anterior que hablamos [inaudible] IGF. [inaudible] me parece que todo es bueno para hacerlo [inaudible]. Siguiendo, por favor. Gracias, Wales.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Me gustaría decir que está de acuerdo [inaudible]. Si bien está [inaudible] EURALO [inaudible] sé que puede ser más amplio. Con una información adicional sabríamos cuál es la situación respecto de la diversidad en los puestos de liderazgo de la ICANN. Se puede hacer algo de investigación y tener una discusión durante la reunión de la ICANN70 y arribar a cierta conclusión. Yo pensé que iba a ser mejor en EuroDIG pero como es europeo quizá corresponda tener participación global. Por eso puse las dos aquí.

La que sigue es el uso. Tuvimos una muy buena participación y rotación en el ATLAS III. Esto puede hacerse junto con lo que se hace en el programa de NextGen pero específico para At-Large. Sé que hay un tema específico del cual se ocupa el GSE para el IGF Global. Esto podría ser tenido en cuenta.

El siguiente es una repetición de lo que se hizo el año pasado, una fuerte representación de At-Large en el IGF. Yo creo que es importante tener una buena representación de At-Large. El presidente de At-Large, el presidente de difusión externa y participación y varios otros. Sé que es problemático y sé que [inaudible]. Tenemos tres grupos en la ICANN, la organización, el personal y la comunidad. La comunidad es la que menos apoyo tiene de estos tres grupos en la IGF. Hay otra parte que no está

---

vinculada con este haber pero así era la mejor manera que encontré de mostrarlo.

El siguiente es la participación de los usuarios individuales en EURALO. No estoy seguro de cómo manejarlo. Me parece que lo del año pasado no fue suficiente. Un punto que quiero plantear, y espero que Roberto y Natalia se ocupen de ello, es ver cómo los ABR, sé que lo hablamos ya, cómo podemos aprovecharlos para mejorar el trabajo de participación de los usuarios individuales. Gracias por haber escuchado mi presentación.

MAUREEN HILYARD: Bien. Marita, tiene la mano levantada. Puede tomar la palabra.

MARITA MOLL: Gracias. Yo no participé en este [inaudible] particular y realmente no sé si este es el lugar para plantear lo que voy a plantear. Si volvemos al primer punto del que habló Sébastien, que tenía que ver con la diversidad. No. Maureen, creo que es este otro punto de [inaudible].

MAUREEN HILYARD: [inaudible].

MARITA MOLL: [inaudible] presentó como algo similar que hizo EURALO el año pasado o en la última reunión de la ICANN. Había distintos grupos para ver qué es lo que estaban haciendo al respecto. Lo que yo quiero decir es que todo esto está [inaudible] queremos hacer y que tiene que ver con la

---

evolución del sistema de múltiples partes interesadas. Tiene que ver con derribar las paredes que separan los distintos compartimentos. Creo que podemos usar esto [inaudible]. Cuando estamos hablando de evolución del sistema de múltiples partes interesadas, estas partes están incluidas. Quería hacer este comentario.

MAUREEN HILYARD: [inaudible]. [inaudible] incluyendo esta información.

JUDITH HELLERSTEIN: Estoy de acuerdo con mucho de lo dicho por Marita al respecto pero también creo que esto puede hacerse en una reunión de la ICANN, sobre todo cuando estamos hablando de [inaudible] múltiples partes interesadas. Creo que una de las sesiones puede ser una sesión [inaudible] porque me parece que también se está [inaudible] con una diversidad [inaudible]. Es un buen tema para una de estas tres. Temas de alto interés. También cuando hablamos de interpretación, [inaudible] interpretación además de [inaudible]. Creo que tienen que estar conectados. La gente tiene que recordar permanentemente [inaudible] RTT y que en realidad la interpretación va de la mano [inaudible].

MAUREEN HILYARD: Perfecto. Esas son más ideas para las [inaudible]. A ver, dónde estábamos entonces.

HEIDI ULLRICH: [inaudible], por favor. [inaudible] acaba de ingresar y Harold está en la llamada. Creo que Harold va a poder describirla.

---

MAUREEN HILYARD: Perfecto. Harold.

YEŞİM NAZLAR: Perdón. Estoy verificando con los intérpretes [inaudible].

HAROLD ARCOS: Hola, ¿me escuchan? Hola, ¿me escuchan?

ORADOR DESCONOCIDO: Sí, Harold. Lo estamos escuchando. Adelante, por favor.

HAROLD ARCOS: Muchísimas gracias. Gracias, Maureen. En esta oportunidad hemos planificado una actividad de cara al FY 22 sobre un encuentro regional de usuarios que involucra las cuatro subregiones de nuestra RALO donde se pueda promover la participación de los miembros de las ALS que ya está registrada, profundizar en los procesos de desarrollo de políticas y además ser un espacio para el diálogo entre sociedad civil, tomadores de decisión, gobiernos y las comunidades que están involucradas, las comunidades técnicas y las comunidades de usuarios que aún no conocen cómo participar dentro de ICANN. Hemos querido tomar esta oportunidad para traer no solamente las ALS activas sino aquellas que ya hemos desechado como de baja participación para involucrar, para agregar nuevos miembros de cada una de estas ALS a los grupos de trabajo de ALAC. Para eso se han seleccionado los temas que todavía mantenemos activos dentro de las RALO, como es la seguridad del DNS,

---

aceptación universal y temas que seguramente hay mucho interés por parte de las comunidades mayoritarias tanto en Latinoamérica como en el Caribe.

Desde este espacio lo hemos planteado como un encuentro de tres días donde va a ver sesiones en mañana y tarde de cara al posterior... Una de las fechas planteadas tentativas ha sido agosto 2021. En líneas generales, esos son los propósitos [inaudible] aquellas que se encuentran registradas dentro de la RALO pero sobre todo llamar a capítulo a que cada ALS involucre de frente y deje el compromiso de nuevos miembros dentro de los grupos de trabajo de acuerdo a sus intereses. En líneas generales, esa es la propuesta que hemos trasladado para este proceso.

MAUREEN HILYARD:

Bien. ¿Esta se supone que sería una reunión presencial en agosto?

HAROLD ARCOS:

No. No. No se prevé que sea presencial. Todo lo contrario. Se prevé que sea remota con la activación de las cuatro subregiones con puntos de hub de cada una como coordinadores, pero desde los usuarios hacia la mesa de los desafíos que implica este 2021. No específicamente sobre el tema pandemia. Eso no solamente es un elemento que es obvio que está presente sino la real participación de los usuarios organizados en los procesos de políticas, tomando cuentas de los temas reales en los que se puede y se debe incidir, tanto nacional en cada uno de los países como en apoyo a las políticas globales que se construyen desde ICANN.

---

MAUREEN HILYARD: Okey. Interesante. Creo que lo que estamos viendo aquí no me parece que sea correcto para un ABR, ¿verdad, Heidi? Si es remoto, quizá se pueda manejar de otra forma.

HEIDI ULLRICH: Me parece que tendríamos que trabajar con apoyo para educación o difusión externa. Esto tendría que manejarse con el personal en colaboración con GSE. Quizá algunos de los miembros MoU, como LACTLD. Es algo que se puede considerar por ahí.

HAROLD ARCOS: Maureen, quería solo informar... ¿Me escuchan?

MAUREEN HILYARD: Sí, sí, Harold. Adelante.

HAROLD ARCOS: Gracias. Solo quería informar también que el tema de las necesidades adicionales para este venidero ICANN70, en el cual somos anfitriones, ya se vienen coordinando desde noviembre-diciembre, con respecto a alguna actividad que a todas luces será remota pero por ser anfitriones están prevista unas pequeñas presentaciones audiovisuales de las regiones anfitrionas en los slots que hay destinados para eso en el programa en construcción. Era solo para informar eso. Gracias, Maureen.



---

MAUREEN HILYARD: Gracias. [Inaudible] información. Nosotros podemos también hablar un poco más sobre los distintos equipos o ver qué es lo que podemos armar para ver si después podemos [inaudible] hablar individualmente con [inaudible].

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Yo estoy de acuerdo. También creo que [inaudible] también esto puede hablarse con GSE e incluso con [inaudible] personal y quizá también con parte de lo que nosotros tenemos en las RALO porque incluso algunos de los socios también pueden realmente hacerse cargo del costo de la traducción. Creo que esto podría ser una posibilidad. Como es solo virtual, creo que entonces algunos de estos socios podrían hacerlo para que no fuera todo para el GSE.

MAUREEN HILYARD: Bueno, sí, sí. Podemos [inaudible].

JUDITH HELLERSTEIN: ¿Quiere que yo hable del próximo?

MAUREEN HILYARD: Sí, claro.

JUDITH HELLERSTEIN: Esto es una propuesta de NARALO que en realidad puede ser para todas las RALO. Lo pusieron ahí porque querían [inaudible]. Como saben, Alfredo y Glenn tienen una escuela virtual de gobernanza de Internet que realmente es muy exitosa. Hemos recibido mucho apoyo de

---

NARALO, que respalda todo los eventos. Lo que están planteando, lo que quieren es expandir el programa, ampliarlo para que no sea solamente en inglés, que incluya otros idiomas también. Lo que quieren entonces es apoyo para la traducción, de inglés a español. Los documentos están en inglés pero la idea sería [inaudible] y francés y piden 6.000 dólares para que también esté en español. Inglés, francés y español. Han estado haciendo gran trabajo. Mucha gente ha recibido capacitación a través de esta escuela y realmente las personas que asisten a estos en todo el mundo lo han tomado muy seriamente. Es por eso que están pidiendo este apoyo.

Si a ustedes les parece que esto tendría que ser de ALAC y no de NARALO, porque no es solamente para NARALO para la que están solicitando, podemos hacer lo que todos consideren apropiado.

MAUREEN HILYARD: Cuando estamos hablando de [inaudible], estamos hablando de [inaudible]. Obviamente, esto quizá pueda [inaudible].

JUDITH HELLERSTEIN: [inaudible].

MAUREEN HILYARD: Ya lo sé, ya lo sé. No hay problema. [inaudible] manera [inaudible]. Lo ideal es que todas las RALO tengan oportunidad para hacer su presentación. [inaudible] para que [inaudible] tenga la oportunidad. Sé que hay una [inaudible]. [inaudible]. Se supone que iba a ser en septiembre del año pasado pero fue pospuesto [inaudible]. [inaudible]

---

IGF que tiene que ver con [inaudible]. [inaudible]. [inaudible] en primer lugar es ver si la reunión realmente la realizaron. [inaudible]. [inaudible] y la gente [inaudible] que hay una que es la que más [inaudible] es difícil de llegar.

La segunda solicitud [inaudible]. [inaudible]. [inaudible] buena reunión. [inaudible] si es que existe [inaudible]. [inaudible] cuáles [inaudible] de AFRALO más allá [inaudible]. [inaudible] Judith, que tiene que ver con la traducción. Aziz, ¿está aquí? La verdad es que no lo veo.

HEIDI ULLRICH: Veo a Dave Kissoondoyal.

MAUREEN HILYARD: Perfecto. ¿No estaba Aziz? [inaudible]. Dave, ¿nos puede decir algo sobre las solicitudes de AFRALO? ¿Las van a presentar?

YEŞİM NAZLAR: Maureen, Aziz está hablando ahora.

MAUREEN HILYARD: Sí, claro. Por favor.

AZIZ HILALI: Brevemente, nosotros por supuesto hemos recibido las [inaudible] ALS que tienen que ver con [inaudible]. Hemos prestado [inaudible] al grupo, que es el que tiene que decir [inaudible] cuáles son las que va a presentar AFRALO. Hadia estuvo con nosotros en la reunión. Quizá

---

pueda ampliar un poco más. No sabemos si cada RALO puede tener su propia plataforma.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Aziz se corta.*

Cada RALO puede centralizar las actividades de sus ALS porque este año todo se hace de manera virtual. Querría saber esto. Quizá después podamos recibir algo más. Seguramente también vamos a [inaudible].

MAUREEN HILYARD: Tiene la palabra [inaudible].

HEIDI ULLRICH: Sí. Están llegando. [inaudible] dentro de una y tiene que ver con el transbot y es básicamente igual a la [inaudible]. Están presentando otras que [inaudible], la mayoría tenía que ver con la capacitación, solicitud de distintas actividades de [inaudible], alguna antes de [inaudible]. No recuerdo [inaudible] antes del IGF para la región. La mayoría tenía que ver con la generación de capacidades. Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: No sé si Dave quiere agregar algo más. Quizá pueda agregar algo más.

DAVE KISSOONDOYAL: Yo querría agregar...

MAUREEN HILYARD: Sí, puede agregarlo.

---

DAVE KISSOONDOYAL: Gracias. La reunión también [inaudible] en las RALO. [inaudible]. En la llamada mencionó las pautas [inaudible] parte de la solicitud puede ser aprobada o puede [inaudible]. Decidimos en ese momento [inaudible], las cinco solicitudes que recibimos de las ALS.

MAUREEN HILYARD: Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Quiero tomar la oportunidad de [inaudible]. Es un pedido [inaudible] como presidentes de las RALO. Se suponía que iban a responder [inaudible]. La idea era tener un [inaudible] disponible para cada [inaudible] las ALS cuando fuera [inaudible]. No hemos recibido respuesta. Creo que podríamos [inaudible] esto también como [inaudible] porque de hecho es algo que está entre David [inaudible], director general [inaudible].

MAUREEN HILYARD: [inaudible]. Nosotros estábamos trabajando en el [inaudible]. Estábamos en el trabajo [inaudible].

HEIDI ULLRICH: La idea es sacar una propuesta o un [inaudible] para explicarlo en la próxima reunión [inaudible] para la semana que viene. En resumen, [inaudible] programa piloto [inaudible] y que cumplan con determinados criterios que vamos a proponer. Una vez más, podría [inaudible] que

---

varios se van a [inaudible] pero creo que esto se está armando en este momento. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Dave.

DAVE KISSOONDOYAL: Sí. En la ABR de AFRALO hicimos una solicitud especial a Heidi, que la ALS de Aziz sea aprobada porque Aziz tiene una reunión [inaudible] para el IGF. No sé si esto ya se discutió.

MAUREEN HILYARD: Creo que va a ser otra solicitud. Una de las solicitudes que está entrando.

HEIDI ULLRICH: Maureen, no. Eso sucederá a comienzos del mes próximo. Estamos hablando con Steve. Tenemos que determinar el tema de la interpretación. Trabajaremos con Gisella en forma privada. Hablaremos con Baher, a ver si es un orador. Estamos trabajando. todavía esperamos recibir la agenda de Aziz y otras cuestiones.

MAUREEN HILYARD: De acuerdo. ¿Esta reunión de los ABR es una hora?

YEŞİM NAZLAR: Maureen, ya hemos concluido el tiempo.

---

MAUREEN HILYARD: Si les parece, voy a usar dos o tres minutos pero antes le daré la palabra a Aziz. ¿Aziz?

AZIZ HILALI: Muchas gracias. Estoy reaccionando [inaudible]. ¿Por qué tener un programa piloto? Es simplemente alquilar con una cuenta [inaudible] 250-300 dólares. Se habló en el IGF de la presencia de África. La primera semana de febrero habrá un IGF y pregunté si será posible tener al menos más Zoom durante esas semanas. Es algo muy simple lo que estoy pidiendo. Muchas gracias.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Aziz. Entiendo que Heidi está trabajando al respecto y se contactará con usted. Dave tiene la última palabra.

DAVE KISSOONDOYAL: Sí, disculpas. Era una mano antigua.

MAUREEN HILYARD: No hay problema. Ya no tenemos más tiempo. Solo quería decir que vamos a necesitar un poquito más de información de aquellas propuestas que fueron recibidas y una actualización con las propuestas de APRALO y de AFRALO. Le voy a preguntar a Heidi si es posible agregar una columna o algo para que la gente pueda hacer comentarios sobre cada uno de esos rubros. ¿Es posible hacer comentarios en algún lugar? Donde dice comentarios del personal, ¿se puede modificar comentarios

---

por el FBSC? Sí. Como no tuvimos tiempo hoy, la idea es hacer nuestros comentarios. Por ejemplo, si la actividad puede hacerse en la reunión de ICANN, ese tipo de cosas. Actualicemos la tabla con la descripción con todo lo demás. Si hay una solicitud que no está completa, asegúrense de actualizarla. Hágansela llegar a Heidi para que la tabla sea actualizada para que antes de la reunión próxima que tengamos, que creo que será la semana que viene, tengamos los comentarios la semana que viene. Les pido que completemos la tabla, que la actualicemos con comentarios breves. No hay demasiado que escribir. Algunos comentarios si ustedes consideran que hay algo que debemos considerar, ajustar o proponer.

Convocamos otra reunión a la misma hora, el lunes próximo quizá. Ha sido muy interesante. Muy buenas sugerencias. Esperemos también entonces las de AFRALO. Disculpas a los intérpretes por haberles retenido. Muchísimas gracias a todos por estas conversaciones que hemos tenido. Mantengan la vista en esta página. Heidi ha trabajado durísimo. Okey. [inaudible]. Nos vemos en la página o en la reunión la semana próxima. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**